

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EXTREME-NORD

DEPARTEMENT DU DIAMARE

ARRONDISSEMENT DE MAROUA III

COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE MAROUA III

COMMISSION INTERNE  
DE PASSATION DES MARCHES PUBLICS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

FAR - NORTH REGION

DIAMARE DIVISION

MAROUA III SUBDIVISION

MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL

INTENAL TENDERS BOARDS OF MAROUA III

AUTORITE CONTRACTANTE : MAIRE DE LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT  
DE MAROUA III

## DOSSIER D'APPEL DOFFRES

### APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 12 / AONO/ CA-MRA III/CIPM/BEC / 2020 DU 22/04 / 2020

POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE A FADARE WALA NAGUE  
ET A BALAZA LAWAN DANS LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE MAROUA 3<sup>ème</sup>, DU  
DEPARTEMENT DU DIAMARE, REGION DE L'EXTREME-NORD

FINANCEMENT : FOND PROPRE DE LA COMMUNE

EXERCICE 2020

DELAIS D'EXECUTION : TROIS (03) MOIS

2020



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix – Travail – Patrie

REGION DE L'EXTREME-NORD

DEPARTEMENT DU DIAMARE  
ARRONDISSEMENT DE MAROUA III

COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE MAROUA III

COMMISSION INTERNE  
DE PASSATION DES MARCHES PUBLICS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace – Work – Fatherland

FAR -NORTH REGION

DIAMARE DIVISION  
MAROUA III SUBDIVISION  
MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL

INTENAL TENDERS BOARDS OF MAROUA III

## APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 12 / AONO/ CA-MRA III/CIPM/BEC / 2020 DU 22/04 2020

POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE A FADARE WALA NAGUE ET A BALAZA LAWAN DANS LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE MAROUA 3<sup>ème</sup>, DU DEPARTEMENT DU DIAMARE, REGION DE L'EXTREME-NORD

**FINANCEMENT : FOND PROPRE DE LA COMMUNE**  
**EXERCICE 2020**

### 1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution du Budget d'Investissement Public, Exercice 2020, le Maire de la Commune de Maroua III, Autorité Contractante (AC) Maître d'Ouvrage, lance un Avis d'Appel d'Offres National Ouvert, en procédure d'urgence, pour l'exécution des Travaux de Construction d'un forage a FADARE WALA NAGUE et a BALAZA LAWAN dans la Commune D'Arrondissement De Maroua 3<sup>ème</sup>, Du Département du Diamare, Région De L'Extrême-Nord suivant la Répartition ci-après.

### 2. Consistance des travaux

Ces travaux comprennent les opérations suivantes dont la liste n'est pas exhaustive :

- Mobilisation générale ;
- Travaux de forage ;
- Equipement du forage ;
- Développement et essai de pompage ;
- Analyse et traitement de l'eau ;
- superstructure ;
- aspects socio-environnementaux ;
- labellisation.



### **3. Participation et origine**

La participation au présent Avis d'Appel d'Offres est ouverte aux Entreprises de droit Camerounais, ayant une expérience avérée dans le domaine de la construction des forages et du Génie-Civil et justifiant des capacités techniques et financières requises pour la réalisation des travaux objet du présent Avis d'Appel d'Offres.

Par le présent Avis d'Appel d'Offres, les entreprises intéressées sont invitées à fournir dans leurs offres, les informations **authentiques** qui permettront de retenir celle pouvant réaliser les prestations après une évaluation approfondie et objective de son dossier.

### **4. Financement**

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, sont financés par le **Budget d'Investissement Public (BIP)**, Exercice 2020, pour un coût estimatif TTC de SEIZE millions (16 000 000) Francs CFA.

### **5. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Dès publication du présent avis, le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux jours et heures ouvrables auprès de **Secrétariat de la Commune d'arrondissement de Maroua 3<sup>ème</sup>**.

### **6. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au Secrétariat **de la Commune d'Arrondissement de Maroua III**, dès publication du présent avis, sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable au titre de frais d'achat du dossier de trente **mille (30 000) francs CFA** à la **Commune d'arrondissement de Maroua III**.

### **7. Présentation des offres :**

Les documents constituant l'offre sont répartis en trois volumes ci-après contenus dans une enveloppe fermée et scellée dont :

- L'enveloppe A contenant les pièces administratives (**Volume 1**) ;
- L'enveloppe B contenant l'offre technique (**Volume 2**) ;
- L'enveloppe C contenant l'offre financière (**Volume 3**).

Les offres ainsi présentées seront placées sous simple enveloppe, fermée et scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause. Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de **même couleur non blanches**.

### **8. Remise des Offres**

Chaque offre, rédigée en Français ou en Anglais, en **sept (07)** exemplaires dont **un (01)** original et **six (06)** copies marquées comme tels, conformes aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres, devra être déposée contre récépissé sous plis fermé, au Secrétariat **de la Commune d'arrondissement de Maroua III**, situé face à la préfecture de Maroua, auprès du point focal de la commune de Maroua III<sup>ème</sup>. Au plus tard le ~~-----~~ **12/05/20** à **14 heures, heure locale** et devra porter la mention :



**APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE**

N° 12 / AONO/ CA-MRA III/CIPM/BEC / 2020 DU 22/04 2020

**POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE A FADARE WALA NAGUE ET A BALAZA LAWAN DANS LA COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE MAROUA 3<sup>ème</sup>, DU DEPARTEMENT DU**

**DIAMARE, REGION DE L'EXTREME-NORD**

**FINANCEMENT : FOND PROPRE DE LA COMMUNE**

**EXERCICE 2020**

**« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »**

*Les offres parvenues après les dates et heure limites de dépôt des offres ne seront pas reçues.*

**9. Recevabilité des offres**

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives une caution de soumission (conforme au modèle joint en annexe) établie par une Banque de premier Ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère en Charge des Finances et dont la liste figure dans la **pièce 12** du DAO, d'un montant de **trois cent vingt milles (320 000)** francs CFA et valable pendant **trente (30)** jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Sous peine de rejet de l'offre, les autres pièces administratives requises (en cours de validité) devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, datant de moins de **trois (03)** mois et valides le jour de l'ouverture des plis, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement être en cours de validité conformément à la réglementation en vigueur.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent Avis et au Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministre chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

**10. Ouverture des plis**

L'ouverture des plis se fera en **un (01)** temps le 12/05/20 à **15 heures** précises dans la salle des réunions de la Commune de Maroua III, en présence des soumissionnaires.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

**11. Délai de réponse des soumissionnaires**

Pour cet Appel d'Offres, le délai de réponse est fixé à **vingt (20) jours** calendaires aux entreprises désireuses d'y participer à compter de la date de publication du présent avis.

**12. Délai d'exécution des travaux**

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage (MO) est de **trois (03)** mois calendaires à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les travaux. Ce délai comprend les



périodes de pluies, toutes les intempéries et sujétions diverses et court à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les travaux.

### **13. Evaluation des offres:**

L'évaluation des offres se fera en **trois (03) étapes** :

- **1<sup>ère</sup> étape** : Vérification de la conformité du dossier administratif de chaque soumissionnaire.
  - **2<sup>e</sup> étape** : Evaluation technique des offres administrativement conformes.
  - **3<sup>e</sup> étape** : Vérification des offres financières des entreprises dont les offres ont été reconnues Techniquement qualifiées et administrativement conformes.
- Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

#### **13.1- Critères éliminatoires**

##### **13.1.1 : Pièces administratives**

- Absence de la caution de soumission ;
- Existence ou détention d'une pièce falsifiée dans le Dossier Administratif ;

##### **13.1.2 : Offre technique**

- a) Documents falsifiés;
- b) **N'avoir pas abandonné un marché au cours des trois(03) dernières années et ne figurant pas sur la liste des entreprises défaillantes établie par le Ministre des Marchés Publics » ;**
- c) Non satisfaction, au moins, à **trente-deux (32) critères** essentiels sur **quarante-neuf (49)**.

##### **13.1.3 : Offre financière**

- a) Offre financière incomplète ;
- b) Omission dans l'offre financière d'un prix unitaire quantifié ;
- c) Absence d'un sous-détail de prix ;
- d) Sous-détail de prix irréaliste et erroné.

#### **13.2 : Critères essentiels**

L'évaluation des offres techniques sera faite sur la base **des 49 critères** essentiels ci-dessous :

- a) Présentation sur **3 critères** ;
- b) Le personnel d'encadrement de l'entreprise sur **13 critères** ;
- c) Le matériel de chantier à mobiliser sur **12 critères** ;
- d) La méthodologie d'exécution sur **10 critères** ;
- e) Références et capacité de préfinancement de l'entreprise sur **11 critères**.

### **14. Délai de validité des offres**

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une période de **quatre-vingt-dix (90)** jours, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.



### **15. Attribution du Marché**

Le Maire de la commune d'Arrondissement de Maroua IIIème, Autorité Contractante(AC), attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre, qualifiée techniquement, aura été évaluée la moins-disante après vérifications de ses prix et jugée substantiellement conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

### **16. Renseignements complémentaires**

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux jours et heures ouvrables, auprès au Secrétariat **de la Commune d'arrondissement de Maroua III**, dès publication du présent avis.

MAROUA III, le 22/04/2022

**Le Maire de La Commune d'arrondissement de Maroua III,**  
(Autorité Contractante)

#### **Ampliations :**

- MINMAP /DGMI (pour information)
- PREFET /DIAMARE (pour information)
- DRMAP/SMI (pour information)
- PRESIDENT/ CIPMP (pour information)
- ARMP (pour publication au JDM)
- SOPECAM (pour publication)
- CRTV (pour large diffusion)
- AFFICHAGE (pour information)
- CHRONO/ARCHIVES



*Hamidou Tadou*



REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie

REGION DE L'EXTREME-NORD

DEPARTEMENT DU DIAMARE

ARRONDISSEMENT DE MAROUA III

COMMUNE D'ARRONDISSEMENT DE MAROUA III

COMMISSION COMMUNALE  
DE PASSATION DES MARCHES PUBLICS

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland

FAR -NORTH REGION

DIAMARE DIVISION

MAROUA III SUBDIVISION

MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL  
INTERNAL TENDERS BOARDS OF MAROUA III

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER  
N° 12 / AONO/ CA-MRA III/CIPM/BEC / 2020 DU 22/07 2020

FOR THE CONSTRUCTION OF A WATER PUMP IN: FADARE WALA NAGUE AND BALAZA LAWAN IN  
MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL, DIAMARE DIVISION, FAR -NORTH REGION

Following emergency procedure

Financing: FOND PROPRE DE LA COMMUNE  
Budget Head 2020

#### **I - Subject**

Within the framework of the 2020 National Investment Budget, the Mayor of Maroua III Subdivision council (Contracting Authority) hereby launches an Open National Invitation to tender following emergency procedure, **for the construction of a water pump in: FADARE WALA NAGUE ET a BALAZA LAWAN IN MAROUA III subdivision council, Diamare Division, Far -North Region.**

#### **II- Nature of services**

The services of this contract include:

- Mobilisation générale ;
- Travaux de forage ;
- Equipement, développement et pompage ;
- Développement et essai de pompage ;
- Analyse et traitement de l'eau ;
- superstructure ;
- aspects socio-environnementaux ;
- labellisation

#### **III - Participation and origin**

Participation to this invitation to tender is open to Cameroonian enterprises that are in compliance with the fiscal laws and having a good experience in the domain concerned. Each bidder must give true information that will lead to choose the one who will carry out the contract well.

#### **IV - Financing**

The works which form the subject of this invitation to tender are financed by the National Investment Budget of the Ministry of Primary Education for the 2020 financial year, for the amount of **sixteen million (16 000 000) francs CFA**.



#### **V - Consultation of tender documents**

Upon the publication of this notice, tender documents can be consulted during working days and hours at the **Launching Contracts Support Unit (LCSU) of the Maroua III Subdivision Council**.

#### **VI - Acquisition of tender documents**

A complete set of bidding documents must be purchased at the **Launching Contracts Support Unit (LCSU) of the Maroua III Subdivision Council**, by interested bidder as soon as this notice is published upon presentation of a receipt of payment of a non-refundable fee of 30.000 (thirty thousands) francs CFA at the Maroua III Subdivision Council.

#### **VII- Presentation of bids**

The bids must be sealed in three envelops.

- The first containing administrative file;
- The second dealing with technical file;
- The third containing financial documents.

All the three envelops must be wrapped in a single envelop unto which the reference of the invitation to tender must be written.

Furthermore all the different documents have to be separated with a colored paper in order to distinguish them one from another.

#### **VIII - Submission of bids**

**Seven (07) copies** of sealed complete bids (**one certified copy of originals and six photocopies**) drafted either in English or French must be submitted at the Launching Contracts Support Unit of the Maroua III Subdivision Council latest 2 p.m. local time on 12/05/20 with the reference:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER  
N° 12 / AONO/ CA-MRA III/CIPM/BEC / 2020 OF 22/05/20 2020

**FOR THE CONSTRUCTION OF A WATER PUMP IN: FADARE WALA NAGUE AND BALAZA LAWAN IN  
MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL, DIAMARE DIVISION, FAR -NORTH REGION**

**Following emergency procedure**

**Financing: FOND PROPRE DE LA COMMUNE  
Budget Head 2020**

#### **IX - Admissibility of bids**

Each bidder must include in his /her administrative file a provisional guarantee of the tune for the amount of **Three hundred and twenty thousand (320 000) Francs CFA** issued by a first-rate bank or Financial Institute registered at the Ministry of Finance.

For fear of rejection , the required administrative documents must be produced in original or certified true copies by the services who issued them bound, dating any less than three months.

Any bid not in conformity with the specifications of this tender file shall be rejected. Notably, the absence of the provisional guarantee issued by a first-rate bank or Financial Institute approved by the Ministry of Finance or the non compliance of the model documents of the tender file shall lead to out right rejection of the bid without any possible appeal.



#### **X - Opening of bids**

The opening of bids will be in one phase in the presence of bidders or their duly mandated representative who choose to attend on 12/05/2 at 2 p.m. local time at the Conference hall of the MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL headquarters.

#### **XI- Deadline of submitting the bids**

The deadline set for submitting bids by interested bidders is **twenty (20) days** as soon as this notice is published.

#### **XII - Execution deadline**

The maximum deadline provided for by the Contracting Authority is **three (03) months** with effect from notification of the contract.

#### **XIII - Main evaluation criteria**

##### **1) Tender evaluation criteria**

Tenders shall be evaluated in three (3) stages:

- **Stage 1:** Verification of each tender's compliance of the administrative file.
- **Stage 2:** Technical evaluation of compliant administrative files
- **Stage 3:** Verification of the financial offers of contractors with compliant administrative and technical files.

The evaluation criteria are as follows:

##### **XIII-1) Eliminary criterion**

###### **XIII-1.1 Administrative documents**

- a) Incomplete or non-compliant documents,
- b) Forged or non-authentic documents
- c) False declaration in the administrative file;

###### **XIII-1.2 Technical proposal**

- a) Incomplete or non-compliant documents,
- b) False declaration, forged or scanned documents,
- c) Non-existence in the technical proposal of the rubric "organization, methodology and planning"
- d) Failure to meet at least thirty-two (32) out of the forty-nine (49) essential criteria.

###### **XIII-1.3 financial offer**

- a) Incomplete financial offer,
- b) Non-compliant documents,
- c) Omission of a qualified unit price in the financial offer,
- d) Absence of a sub-detailed price,
- e) Unrealistic or erroneous sub-detail price.

##### **XIII-2 Essential criteria**

The technical proposal shall be evaluated as per the following **fourty-nine (49) essentials criteria** below:

- a) Presentation out of **three (03) criteria**
- b) Supervisory staff out of **fourteen (13) criteria**
- c) Site equipment to be mobilized out of **four (12) criteria**
- d) Methodology out of **thirteen (10) criteria**
- e) Contractor's references and pre-financing capacity out of **twelve (11) criteria**

##### **2) Contract award**



The Diamaré Divisional Delegate of Public Contracts in Maroua who is the project owner, shall award the contract to **the tenderer with the lowest and technically compliant bid deemed to be essentially in keeping with the tender file.**

#### **XIV - Time frame for the validity of bids**

The bidders remain legally engaged by virtue of their tender for a period of **ninety (90)** days from the deadline set for the submission of their bids.

#### **XV - Award of tender**

The Divisional Delegate of the Ministry of Publics Contracts (Contracting Authority) shall award the tender to the lowest bidder, whose technical and financial file conform with the tender documents in accordance with the provisions of **article 6** of page **30** through **34** of the regulations governing the tender showing the technical evaluation of bids.

#### **XVI - Further information**

Complementary technical information related to the tender file can be obtained during working days and hours at the **Launching Contracts Support Unit (LCSU) of the Maroua III Subdivision Council.**

MAROUA III, on the 22/04/2020

**THE MAYOR OF MAROUA III SUBDIVISION COUNCIL;**  
(THE CONTRACTING AUTHORITY)

#### **Ampliations :**

- MINMAP (DGMI)(for information)
- DO/MAROUA (for information)
- RDMINPC/FN (for information)
- P/ITB (for information)
- PCRA (for publishing in WMPC)
- SOPECAM (for publication)
- CRTV (for broad casting)
- NOTICE BOARD (for posting up)
- CHRONO/ARCHIVE (for archiving)



*Hamidou Ladou*